P1７　国民主権

【English】

The right to vote in elections is a fundamental right to participate in politics.

The right to participate in politics is based on one of the three principles of the Japanese Constitution, national sovereignty.

The constitution stipulates that the sovereignty of the nation's politics lies with the people, and the people move the politics of the country mainly by electing their representatives in elections.

The Japanese Constitution states that the Emperor is a symbol of the unity of the country and its people, and has no authority over politics.

The Emperor will perform the tasks (state duties) stipulated in the Constitution based on the advice and approval of the Cabinet.

【日本文】

選挙で投票する権利は、政治に参加するための基本的な権利です。

政治に参加する権利（参政権）は、日本憲法の三つの原則の一つである国民主権にもとづきます。

憲法では、国の政治を進める主権は国民にあると定められており、国民は主に自分たちの代表者を選挙で選ぶことによって、国の政治を動かしています。

日本国憲法では、天皇は、日本の国や国民のまとまりの象徴（しるし）であり、政治については権限をもたないとされています。

天皇は、憲法に定められている仕事（国事行為）を内閣の助言と承認にもとづいて行います。

【English & 日本文】

The right to vote in elections is a fundamental right to participate in politics.

選挙で投票する権利は、政治に参加するための基本的な権利です。

The right to participate in politics is based on one of the three principles of the Japanese Constitution, national sovereignty.

政治に参加する権利（参政権）は、日本憲法の三つの原則の一つである国民主権にもとづきます。

The constitution stipulates that the sovereignty of the nation's politics lies with the people, and the people move the politics of the country mainly by electing their representatives in elections.

憲法では、国の政治を進める主権は国民にあると定められており、国民は主に自分たちの代表者を選挙で選ぶことによって、国の政治を動かしています。

The Japanese Constitution states that the Emperor is a symbol of the unity of the country and its people, and has no authority over politics.

日本国憲法では、天皇は、日本の国や国民のまとまりの象徴（しるし）であり、政治については権限をもたないとされています。

The Emperor will perform the tasks (state duties) stipulated in the Constitution based on the advice and approval of the Cabinet.

天皇は、憲法に定められている仕事（国事行為）を内閣の助言と承認にもとづいて行います。

【大切な学習用語】

National sovereignty 国民主権

Parliament 国会

Local government (Municipalities・Prefectures) 地方公共団体（市区町村・都道府県）

Elections (議員を)選挙

People 国民

Referendum 国民投票